

# ヒューマンライツの意味を 考えましよう

人権は、誰にでも認められて  
いる基本的な権利であること  
は言うまでもありません。同時  
に、私たちが幸せに生きていく  
ために欠かせない権利でもあ  
ります。人権には、平等権・自  
由権・社会権などがあり…、と  
いう難しい話は置いておいて、  
今回は、言葉や文字が持つそ  
れ自体の意味から人権につい  
て、考えてみたいと思います。

そもそも、人権という言葉  
は、英語のヒューマンライツ  
(Human Rights)という言  
葉の訳語です。ヒューマンを  
人、ライツを権利と訳して、人  
の権利＝人権としたのです。

日本語における権利の  
「権」という漢字は、「力  
(Power)」という意味をもっ  
ているので、自分の利益を押し  
通すというふうに感じてしま  
うこともあります。一方、英  
語の「Right」には、「力」と  
いう意味合いはありません。

このように、日本語におけ  
る人権という言葉に対する感  
覚は、ヒューマンライツという  
言葉が本来持つている意味と  
は少々ニュアンスが異なってい  
るように思われます。

英語の「Right」という言葉

は権利と訳されていますが、  
元々は「判断・意見・行動など  
が正しい」という意味だそう  
です。そこで「Right」をこの意  
味を用いて訳してみると、  
「Human Rights」は、「人と  
しての正しさ」という意味に  
訳すことができます。

このことをふまえると、  
ある人が人権を行使すると  
いうことは、人として正し  
いことを行うということであ  
る(ただし、他の人の人権を  
侵害しないことを前提とし  
ます)。同様に、人権が守ら  
れるということは、人とし  
て正しい扱いを受けるとい  
うことです。今現在、世の中  
でいろいろな人権侵害が起  
こっています。どのケー  
スにおいても、被害者は人  
として正しい扱いを受けて  
いません。このように人権  
を考えると、「人としてど  
うか？」を考えることは欠  
くことが出来ないのではな  
いでしょうか。

「人権って何ですか？」とい  
う問いかけがあります。その  
答えとして、「生まれながらに  
して持っている権利」「幸せに  
生きる権利」「憲法で保障さ

れている権利」など、様々な答  
え方が考えられます。それに  
加えて「人として正しく物事  
を行う権利」と、「人として正  
しく扱われる権利」という視  
点も、忘れないようにしたいも  
のです。  
(参考資料：鳥取県教育委員  
会「人権教育ワンポイント」)

## ご案内

### 「人権問題講演会」

【日時】 8月17日(水)午後2時

【場所】 サウンドハウスホール

【講師】 福田 邦孝さん

高校教師として、徳島県教育  
委員会事務局、名西高校、板野  
高校などで勤務。定年退職後、  
徳島県人権啓発推進員として5  
年間、北島町社会教育指導員と  
して7年間務める。

現在は徳島県人権問題講師団  
講師として、人権問題の啓発に  
取り組んでいる。

### 【演題】 人と皮革の歴史

～人権問題について考える～

### 市教育委員会生涯学習課

人権教育推進室(市教育庁舎1階)

TEL 32・3814

FAX 33・3525

Mail:jinkensuisin@city.

komatsushima-i-tokushima.jp

## 市民文芸 花みずき歌壇 (393) 松並敦子・選

五本指の靴下すつと履けましてスキップしながら捻れを直す  
横須町 山崎 泰子

山桜紅き新芽が揺らめいて朝の光の重さを計る  
松島町 萬野 行子

妹の家へと続く田んぼ道枯れ草踏みて蜜柑を届ける  
田浦町 太田カツミ

目の手術娘の持ちくれしお守りをしっかり握り覚悟を決める  
赤石町 田原トシ子

しばらくは会えざる子らと待ち合わせ箱根の宿ではしやいだ夏の夜  
中田町 多田 健児

常日頃病知らずで来しなれどつくづくと知るわれの齢を  
横須町 福島 夢栄

片付けの途中で出てきた古き写真友との距離と喧嘩のことも  
間新田町 瀧川 益美

待合室で友となりたる三歳児は別れに話す「また会おうな」と  
江田町 深田 伴子

春近しかすかに香る明谷の蕾つけたる紅梅の枝  
田浦町 西 教明

昔よく「白馬」でお好み食べたつけプールの帰りいつもアイツと  
金磯町 川下 年男

孤独の人ばかり寄り来て図書館は無言にすぎた夕やみ迫る  
立江町 湯浅かや子